

ABSTRAK

Jannati Wardah. Interferensi Gramatikal Bahasa Aceh dalam Pemakaian Bahasa Indonesia Ragam Tulis Siswa Kelas VII SMP N 1 Indrapuri Kabupaten Aceh Besar dan Pemanfaatannya sebagai Bahan Bacaan dalam Pembelajaran Menulis Teks Narasi. Tesis, Medan: Program Pascasarjana Universitas Negeri Medan, 2020.

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan: (1) Bentuk interferensi kata dasar dan kata turunan bahasa Aceh dalam teks narasi bahasa Indonesia, (2) Bentuk interferensi pola kalimat bahasa Aceh dalam teks narasi, (3) Pemanfaatannya sebagai bahan bacaan dalam pembelajaran menulis teks narasi. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif yang bersifat deskriptif. Penelitian ini dilaksanakan di SMP N 1 Indrapuri Kabupaten Aceh Besar. Subjek penelitian ini adalah siswa kelas VII-A dan siswa kelas VII-B yang berjumlah 65 orang. Data diambil dari teks narasi yang ditulis oleh siswa. Instrumen penelitian ini adalah peneliti sendiri. Teknik yang dilakukan pada penelitian ini adalah teknik wawancara, untuk mengetahui latar belakang siswa satu per satu dan untuk mengetahui bahasa apa yang digunakan guru untuk menyampaikan materi ataupun berkomunikasi dengan siswa di dalam kelas atau dalam kegiatan belajar mengajar. Setelah mengetahui latar belakang siswa, dari 65 siswa SMP N 1 Indrapuri Kabupaten Aceh Besar, ada 34 tugas siswa yang terinterferensi bahasa Aceh. Kemudian siswa ditugaskan untuk menuliskan sebuah teks narasi. Hasil penelitian menunjukkan terdapat interferensi gramatikal dan pemanfaatannya sebagai bahan bacaan dalam pembelajaran menulis teks narasi. Adapun interferensi bentuk morfologi pada kata turunan (*afiksasi*) terdiri dari: awalan (prefiks) *meu-* 6 data, *peu-* 2 data, *teu-* 6 data, *si-* 5 data, dan *keu-* 1 data. Akhiran (sufiks) terdiri dari –*an* 2 data, *-keuh* 1 data, dan *-kon* 1 data. Awalan dan akhiran (konfiks) terdiri dari *peu-an* 2 data dan *keu-an* 2 data. Sedangkan untuk bentuk pengulangan (reduplikasi) terdapat 2 data. Bentuk interferensi pada tataran sintaksis terdapat empat data pola kalimat, yaitu tiga data pola kalimat S-P dan satu data pola kalimat S-P-Ket. W- Ket. Tem. Untuk pemanfaatannya sebagai bahan bacaan dalam pembelajaran menulis teks narasi, penulis membuat bahan bacaan pendukung.

Kata kunci: interferensi, gramatikal, bahasa Aceh, teks narasi, bahan bacaan.

ABSTRACT

Jannati Wardah. Gramatical Interferences Of Aceh Language Use In Various Writing Of Indonesian Language Of Students Class VII, SMP N 1 Indrapuri Aceh Besar District And The Utilization As A Learning Material Of Narrative Text. Thesis, Medan: Postgraduate Program, State University of Medan, 2020.

This thesis aims to describe: (1) forms of basic word interference and Acehese derivative words in Indonesian narrative essays. (2) forms of Acehese sentence pattern interference in narrative essays, (3) the utilization as a learning to write narrative texts. The research method used in this thesis is descriptive qualitative. This research was conducted at SMP N 1 Indrapuri Aceh Besar District. The sample of this research that taken as much as 65 students of class VII-A and class VII-B. Data is collected from narrative essays that written by students as the instrument of the researcher. The technique carried out in this study was interview technique, to find out the background of students one by one. From the research, the writer knew that the background of 65 students at SMP N 1 Indrapuri Aceh Besar District, there were 34 students who were interfered with Acehese Language. Furthermore, students are assigned to write a narrative essay. The results of research showed that there were grammatical interference and its Utilization as Learning Material Of Narrative Text. The morphological interference form of: prefix (prefix) meu- 6 data, peu- 2 data , teu- 6 data, si- 5 data, and keu- 1 data. Suffix (Suffix) consists of –an 2 data, and -kon 2 data. The prefix and suffix consists of peu-an 2 data and keu-an 2 data. While form of repetition (reduplication) there are 2 data. Form of interference at syntactic form word class there are 4 data consisting of: 3 data of S-P and 1 data from S-P-Ket. W- Ket. T. The utilization as a learning material to write narrative text, the writer makes a hand out.

Keywords: *Grammatical Interferences, Acehese Language, Narrative essays, Learning material.*